



Brüsszel, 2026. március 25.
(OR. en)

7705/26

Intézményközi referenciaszám:
2024/0030 (COD)

CODIF 12
CODEC 539
SEMENCES 8

FEDŐLAP

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató

Az átvétel dátuma: 2026. március 20.

Címzett: Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára

Biz. dok. sz.: COM(2026) 128 final

Tárgy: Módosított javaslat
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA
a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott
szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett
vetőmagok egyenértékűségéről (kodifikált szöveg)

Mellékelten továbbítjuk a delegációk részére a Bizottságnak a tárgyban említett kodifikációs javaslatát (COM(2026) 128 final – 2024/0030 (COD) és az 1–4. melléklet).

Megkérjük a delegációkat, hogy 2026. május 8-ig (péntek) küldjék meg a tárgyban szereplő kodifikációs javaslatra vonatkozó észrevételeiket az alábbi címekre:

Codification@consilium.europa.eu ÉS sj-codification@ec.europa.eu

Felhívjuk a delegációk figyelmét a kodifikációról szóló gyakorlati útmutatóra (14722/14 + COR1 dokumentum).

Encl.: COM(2026) 128 final



Brüsszel, 2026.3.20.
COM(2026) 128 final

2024/0030 (COD)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

**a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről
(kodifikált szöveg)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. 2024. február 6-án a Bizottság európai parlamenti és tanácsi határozatra vonatkozó javaslatot nyújtott be, amely a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről szóló, 2002. december 16-i 2003/17/EK tanácsi határozatot¹ kodifikálja.
2. Tekintettel az 1. pontban említett javaslat újabb módosítására, a Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével összhangban úgy határozott, hogy a szóban forgó határozat kodifikálására vonatkozó módosított javaslatot nyújt be.
3. Az 1. pontban említett eredeti javaslathoz képest ez a módosított javaslat a következő változtatásokat tartalmazza:
 - a) az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.”;
 - b) az I. melléklet az 2003/17/EK tanácsi határozatot a Moldovai Köztársaságban a takarmánynövények vetőmagtermesztése tekintetében végzett szántóföldi ellenőrzések egyenértékűsége és a Moldovai Köztársaságban termesztett takarmánynövény-vetőmagok egyenértékűsége, valamint az Ukrajnában a takarmányrépa vetőmagtermesztése és az olajnövények vetőmagtermesztése tekintetében végzett szántóföldi ellenőrzések egyenértékűsége és az Ukrajnában termesztett takarmányrépa- és olajnövényvetőmagok egyenértékűsége tekintetében módosító 2025. június 17-i európai parlamenti és tanácsi (EU) 2025/1228 határozat mellékletében foglaltak szerint módosul²;
 - c) a III. melléklet szövege a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2025/1228 határozata (HL L, 2025/1228, 2025.6.20., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1228/oj>)”.
4. Az olvasás és az áttekinthetőség megkönnyítése érdekében a kodifikációra vonatkozó módosított javaslat teljes szövege az alábbiakban következik.

¹ COM(2024) 53 végleges 2024.20.6.

² HL L, 2025/1228, 2025.6.20., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1228/oj>.

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről (kodifikált szöveg)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:



- (1) A 2003/17/EK tanácsi határozatot⁴ több alkalommal jelentősen módosították⁵. A határozatot az áttekinthetőség és ésszerűség érdekében célszerű kodifikálni.

↓ 2022/871

(1) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

- (2) Bizonyos feltételek mellett az ☒ egyes ☒ harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzéseket egyenértékűnek kell tekinteni az uniós joggal összhangban végzett szántóföldi ellenőrzésekkel. Bizonyos feltételek mellett bizonyos fajoknak az említett harmadik országokban termesztett vetőmagjait egyenértékűnek kell tekinteni az uniós joggal összhangban termesztett vetőmagokkal.

³ HL C, C/2024/3386, 2024.5.31.

⁴ A Tanács 2003/17/EK határozata (2002. december 16.) a harmadik országokban a vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések és a harmadik országokban termesztett vetőmagok egyenértékűségéről (HL L 8., 2003.1.14., 10. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj)).

⁵ Lásd a III. mellékletet.

↓ 2022/871
(2) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (3) ☒ Bizonyos ☒ harmadik országok egyenértékűségét a nemzetközi vetőmagkereskedelem többoldalú kerete, nevezetesen a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezetnek (OECD) a nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési vetőmagrendszerei és a Nemzetközi Vetőmagvizsgáló Szövetség (ISTA) módszerei, vagy adott esetben a ☒ Hatósági Vetőmagvizsgálók Szövetségének (AOSA) ☒ az ISTA módszereivel egyenértékű szabályai alapján ismerték el. Az egyenértékűség első alkalommal történő elismerése előtt a Bizottság ezen harmadik országok némelyikében jogalkotási értékeléseket és ellenőrzéseket is végzett annak megállapítására, hogy azok megfelelnek-e az uniós jogban foglalt követelményeknek. Az OECD keretében végzett éves vizsgálatok és jelentéstétel, a laboratóriumok ISTA-akkreditációval kapcsolatos időszakos újraellenőrzése, valamint az uniós joggal összefüggésben végzett hatósági ellenőrzések azt mutatják, hogy az említett harmadik országokban végzett szántóföldi ellenőrzések továbbra is ugyanazokat a garanciákat nyújtják, mint a tagállamok által végzett szántóföldi ellenőrzések, és hogy az említett harmadik országokban termesztett és minősített vetőmagok továbbra is ugyanazokat a garanciákat nyújtják, mint a tagállamokban termesztett és minősített vetőmagok. Ezeket a szántóföldi ellenőrzéseket és vetőmagokat az uniós szántóföldi ellenőrzésekkel és vetőmagokkal egyenértékűnek kell tekinteni.

↓ 2003/17/EK
(7) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (4) Helyénvaló belefoglalni ebbe a határozatba ☒ az Unió ☒ belüli újracímkezésről és újrazárolásról szóló egyes szabályokat.

↓ 2003/17/EK
(8) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (5) Elő kell írni az e határozat értelmében behozott minősített vetőmagok címkéjén feltüntetendő pontos információkra vonatkozó részletes szabályokat ☒ az Unióban forgalmazott vetőmagokra – beleértve a nem véglegesen minősített vetőmagokat is – vonatkozó azon kötelezettség tekintetében, mely szerint fel kell tüntetni, hogy a vetőmagot vegyileg kezelték-e, vagy hogy a fajta géntechnológiával módosított-e ☒. ☒ Szükséges a jövőben ☒ frissíteni e határozatnak a mellékleteit annak érdekében, hogy a behozott vetőmagra az időközben bevezetésre kerülő új szabályokkal egyenértékű követelmények vonatkozzanak, különösen a nem véglegesen minősített vetőmag tekintetében,

↓ 2005/834/EK 4.cikk

1. cikk

↓ 2018/1674 1. cikk 1. pont
(kiigazított szöveg)

Az e határozat I. mellékletében felsorolt harmadik országokban az említett mellékletben meghatározott fajokra vonatkozó, vetőmagtermesztés során végrehajtott szántóföldi ellenőrzések egyenértékűnek tekintendők a 66/401/EGK⁶, a 66/402/EGK⁷, a 2002/54/EK⁸, a 2002/55/EK⁹ és a 2002/57/EK¹⁰ tanácsi irányelvvel összhangban végzett szántóföldi ellenőrzésekkel, azzal a feltétellel, hogy:

↓ 2005/834/EK 4. cikk

- a) a szántóföldi ellenőrzéseket hivatalosan az I. mellékletben felsorolt hatóságok végzik, illetve az ellenőrzés e hatóságok hivatalos felügyelete alatt történik;
 - b) a szántóföldi ellenőrzések eleget tesznek a II. melléklet A. pontjában megállapított feltételeknek.
-

↓ 2018/1674 1. cikk 2. pont

2. cikk

Az e határozat I. mellékletében felsorolt harmadik országokban termesztett, az említett mellékletben meghatározott fajokhoz tartozó és az ugyanezen mellékletben felsorolt hatóságok által hivatalosan minősített vetőmag egyenértékűnek tekintendő a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelvnek megfelelő vetőmaggal, amennyiben eleget tesz az e határozat II. mellékletének B. pontjában megállapított feltételeknek.

⁶ A Tanács 66/401/EGK irányelve (1966. június 14.) a takarmánynövény-vetőmagok forgalmazásáról (HL 125, 11.7.1966, 2298. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/401/oj>).

⁷ A Tanács 66/402/EGK irányelve (1966. június 14.) a gabonavetőmagok forgalmazásáról (HL 125, 1966.7.11., 2309. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/402/oj>).

⁸ A Tanács 2002/54/EK irányelve (2002. június 13.) a répvetőmag forgalmazásáról (HL L 193., 2002.7.20., 12. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/54/oj>).

⁹ A Tanács 2002/55/EK irányelve (2002. június 13.) a zöldségvetőmagok forgalmazásáról (HL L 193., 2002.7.20., 33. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/55/oj>).

¹⁰ A Tanács 2002/57/EK irányelve (2002. június 13.) az olaj- és rostonövények vetőmagjának forgalmazásáról (HL L 193., 2002.7.20., 74. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/57/oj>).

↓ 2003/17/EK

3. cikk

↓ 2018/1674 1. cikk 3. pont
a) bekezdés (kiigazított szöveg)

1. Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagot az OECD nemzetközi kereskedelemben mozgó vetőmagra vonatkozó fajtaminősítési rendszereinek megfelelően az Unión belül „újrácímkézik és újrazárolják”, értelemszerűen a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelvnek az Unión belül előállított csomagok újrazárolására vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Az első albekezdés nem érinti az említett tevékenységekre alkalmazandó OECD-szabályokat.

↓ 2003/17/EK (kiigazított szöveg)

2. Abban az esetben, ha az egyenértékű vetőmagnak az Unión belüli újrácímkézésére és újrazárolására van szükség, kizárólag EU-címkék használhatók:

- a) ha a tagállamokban termesztett vetőmagot és a harmadik országban termesztett azonos fajtájú és osztályú vetőmagot a csírázókéesség javítása céljából összekeverik, azzal a feltétellel, hogy
- a keverék homogén, továbbá
 - a címkén valamennyi származási országot feltüntetik; vagy
-

↓ 2018/1674 1.cikk 3. pont
b) alpont

- b) a 66/401/EGK, a 2002/54/EK vagy a 2002/55/EK irányelv szerinti kis kiserelésű EK-vetőmag esetében.
-

↓

4. cikk

A 2003/17/EK határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra történő hivatkozásokat ezen határozatra történő hivatkozásnak kell tekinteni és az IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

↓ 2003/17/EK

5. cikk

↓ 2025/1228 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

↓ 2003/17/EK
→₁ 2022/871 1. cikk 1. pont

Ezt a határozatot →₁ 2029. december 31 ← -ig kell alkalmazni.

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök